

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SAINT-GEORGES**

À une séance ordinaire du conseil de la Ville de Saint-Georges, tenue au lieu ordinaire le 14 septembre 2015 à laquelle sont présents mesdames les conseillères Irma Quirion, Manon Bougie et Solange Thibodeau, messieurs les conseillers Serge Thomassin, Tom Redmond, Jean Perron, Jean-Pierre Fortier et Renaud Fortier.

Formant quorum sous la présidence de monsieur le maire Claude Morin.

**AVIS DE MOTION ET DISPENSE DE LECTURE**

Je Irma Quirion conseillère, donne avis qu'il sera soumis, lors d'une séance subséquente, le **Règlement numéro 591-2015 établissant la tarification au centre de ski Saint-Georges** (Dépôt du projet de règlement).

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH**  
Greffier

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SAINT-GEORGES**

À une séance ordinaire du conseil de la Ville de Saint-Georges, tenue au lieu ordinaire le 28 septembre 2015 à laquelle sont présents mesdames les conseillères Irma Quirion, Manon Bougie et Solange Thibodeau, messieurs les conseillers Serge Thomassin, Tom Redmond, Jean-Pierre Fortier et Renaud Fortier.

Formant quorum sous la présidence de monsieur le maire Claude Morin.

**RÉSOLUTION N<sup>o</sup> 15-9423**

Adoption du Règlement numéro 591-2015

- ATTENDU : que le greffer résume le règlement, en indique l'objet et sa portée;
- ATTENDU : qu'une dispense de lecture de ce règlement a été donnée en même temps que l'avis de motion;
- ATTENDU : que tous les membres du conseil déclarent l'avoir lu et renoncent donc à sa lecture;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Tom Redmond  
APPUYÉ par monsieur le conseiller Renaud Fortier  
ET RÉSOLU unanimement

**QUE** le **Règlement numéro 591-2015 établissant la tarification au centre de ski Saint-Georges**, soit et est adopté par ce conseil.

**QUE** le texte du **Règlement numéro 591-2015** soit annexé à la présente résolution pour en faire partie intégrante comme si au long reproduit.

**ADOPTÉE**

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH**  
Greffier

**PROVINCE DE QUÉBEC  
SAINT-GEORGES**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 591-2015**

**ÉTABLISSANT LA TARIFICATION AU CENTRE DE SKI  
SAINT-GEORGES**

ATTENDU : que ce conseil désire établir une tarification au centre de ski Saint-Georges;

ATTENDU : qu'avis de présentation du présent règlement a été donné lors de la séance tenue le 14 septembre 2015;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Tom Redmond  
APPUYÉ par monsieur le conseiller Renaud Fortier  
ET RÉSOLU unanimement

**LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1. À compter de l'entrée en vigueur du présent règlement, la tarification ci-après s'applique au centre de ski Saint-Georges.

**SKI, PLANCHE À NEIGE ET GLISSADE SUR CHAMBRE À AIR**

**BILLETS DE SAISON \*\***

	<u>Prix régulier</u>	<u>Rabais 20% carte-loisirs</u>
. étudiant :	120 \$	96 \$
6 à 21 ans	90 \$ (prévente)	72 \$ (prévente)
. adulte :	150 \$	120 \$
	113 \$ (prévente)	90 \$ (prévente)
. famille :	300 \$	240 \$
	225 \$ (prévente)	180 \$ (prévente)
. 5 ans et moins :	gratuit	

**GLISSADE SUR CHAMBRE À AIR SEULEMENT**

**BILLETS DE SAISON \*\***

	<u>Prix régulier</u>	<u>Rabais 20% carte-loisirs</u>
. étudiant 6 à 21 ans :	20 \$	16 \$
	15 \$ (prévente)	12 \$ (prévente)
. adulte :	35 \$	28 \$
	26 \$ (prévente)	21 \$ (prévente)
. famille :	90 \$	72 \$
	68 \$ (prévente)	54 \$ (prévente)
. 5 ans et moins :	gratuit	

**SKI, PLANCHE À NEIGE  
BILLETS DE REMONTÉE – TARIF JOURNALIER \*\***

	<u>1/2 journée</u>	<u>Journée complète</u>
. étudiant 6 à 21 ans :	12 \$ (9 h à 16 h) 10 \$ (16 h à 21 h)	14 \$ (9 h à 21 h)
. adulte :	15 \$ (9 h à 16 h) 12 \$ (16 h à 21 h)	18 \$ (9 h à 21 h)
. 5 ans et moins :	gratuit	

**GLISSADE SUR CHAMBRE À AIR  
BILLET JOURNALIER \*\***

. étudiant 6 à 21 ans :	3 \$
. adulte :	5 \$
. 5 ans et moins :	gratuit

**MERCREDI DES DAMES (18 ANS ET PLUS)**

. 17 h à 21 h :	gratuit
-----------------	---------

**ÉCOLES**

. ski ou glissade :	7 \$/enfant/1/2 journée 9 \$/enfant/journée
. ski et glissade :	9 \$/enfant/1/2 journée 12 \$/enfant/journée
. ini-ski/ini-surf :	25 \$/groupe/1/2 journée

**JOURNÉE DES MUNICIPALITÉS**

. tous les citoyens d'une municipalité sont admissibles sur présentation d'une preuve de résidence	. Moins de 500 habitants : 100 \$ . 500 à 1,500 habitants : 250 \$ . 1,501 habitants et plus : 500 \$
--	---

**AUTRES**

. location de casiers	petit : 45 \$ moyen : 55 \$ grand : 75 \$
-----------------------	---

**\*\* taxes incluses**

2. Cette tarification demeurera en vigueur tant qu'elle ne sera pas remplacée par un nouveau règlement.
3. Le présent règlement remplace le Règlement numéro 548-2014 adopté le 22 septembre 2014 et entre en vigueur conformément à la loi.

**ADOPTÉ**

**CLAUDE MORIN**  
Maire

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH**  
Greffier

**PROVINCE DE QUÉBEC  
SAINT-GEORGES**

**AVIS DE PROMULGATION**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 591-2015**

**AVIS** est, par les présentes, donné par le soussigné greffier de la Municipalité.

**QUE**, lors de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 28 septembre 2015, le conseil de cette Municipalité a adopté le **Règlement numéro 591-2015 établissant la tarification au centre de ski Saint-Georges.**

**QUE** toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

**QUE** ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

**Donné à Saint-Georges,  
ce 7<sup>e</sup> jour d'octobre 2015**

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH, OMA  
Greffier**

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je, soussigné, Jean M<sup>c</sup>Collough greffier de la Ville de Saint-Georges, certifie par la présente, sous mon serment d'office, que j'ai publié l'avis de promulgation du **Règlement numéro 591-2015** dans le journal l'Éclaireur Progrès en date du 7 octobre 2015 et qu'il fut affiché à l'hôtel de ville le même jour.

**En foi de quoi, je donne ce certificat,  
ce 7<sup>e</sup> jour d'octobre 2015**

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH  
Greffier**

**CERTIFICAT DU MAIRE ET DU GREFFIER**

Nous, soussignés, respectivement maire et greffier de la Ville de Saint-Georges, certifions par la présente, sous notre serment d'office, que le **Règlement numéro 591-2015** de la Ville de Saint-Georges a été adopté à la séance régulière du 28 septembre 2015.

**Ville de Saint-Georges,  
ce 7 octobre 2015**

**CLAUDE MORIN  
Maire**

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH  
Greffier**